

やさしい日本語&英語で O-Mo-Te-Na-Shi 実践講座開催

6月8日(土)～7月27日(土)
毎週土曜日、全8回 受講生32名
大規模な国際スポーツイベントで外国人観戦客へ
観光案内を行える市民ボランティアの養成講座を開
催しました。

第二弾となる今回は、通訳ボランティアのより実践
的な知識、日本と海外の文化や習慣の違い、オースト
ラリア・アイルランド出身の講師からラグビーの基礎
知識や現地の情報、エコパスタジアムの施設見学、掛
川駅周辺観光スポットの再認識など、実際のボランテ
ィア活動を念頭に置いたカリキュラムとなりました。

受講生からは、講座の内容もさることながら、目前
に迫るラグビーのイベントで観戦客に喜んでもらえ
る方法を家族ぐるみで楽しく考え
ました、との声を頂きました。



茶のみやきんじろう
©掛川市

かけがわおもてなしゾーン2019 通訳ボランティアが大活躍！！

9月28日(土) 29日(日)
10月4日(金) 5日(土) 9日(水)～12日(土)
※台風接近のため10月11日12日は開催されず
参加者 のべ124名

エコパスタジアムでのラグビーワールドカップ試合
開催に合わせ、掛川駅前で「かけがわおもてなしゾーン
2019」が行われました。特に9月28日29日は掛
川駅から竹の丸にかけて多くのおもてなしイベントが
開催され、観戦客と掛川市民とで大変な賑わいとなり
ました。

おもてなしゾーンでは、「やさしい日本語&英語で
O-Mo-Te-Na-Shi 実践講座」修了生や KIC のボランテ
ィアが通訳ボランティアとして、「Do you need help?」
を合言葉に観光案内、電車やバスの乗換案内、写真撮影
などで大活躍しました。

すぐに答えられない質問に対しては、ボランティア
全員で調べ知恵を出しあい、チーム一丸となって充実
した活動を行いました。

来年に控えるオリンピック・パラリンピックでも
KIC の仲間が活躍してくれることでしょう。



掛川市日本語教室

年間3期
日曜日午後1時～4時
場所：
掛川市役所4階会議室

日本語教室では、受講生に「やさ
しい日本語」で話しかけます。受
講生も回を追うごとに日本語が
上手になっていきます。日本語が
出来ず困っている外国の方、気楽
に国際交流してみたい方、ぜひ一
度、日本語教室を見学・参加して
みませんか。

★「ストローは燃えるゴミ？」ゴミ分別教室★

6月23日(日) 掛川市役所食堂

掛川市環境政策課の方を講師にお迎えして、「ゴミの
分別教室」を開催しました。

受講生たちは、「ストローは何ゴミ？」といったゴミ
分別クイズに大苦戦。何を、いつ、どこに捨てるのか。
出身国とは異なるルールに戸惑いながらも、楽しく学
びました。

受講生がゴミ分別を通じて地域コミュニティに溶け
込む手助けをする、地域の日本語教室としての大切な
役割です。

★日本語教室ティーパーティー★

10月20日(日) 掛川市役所食堂

ティーパーティーを開催しました。参加者はお茶や
お菓子を持ち寄り、日本茶インストラクターからは掛
川茶と日本茶の淹れ方を学びました。本格的な茶釜も
用意、抹茶を点てて飲みました。受講生は初めて味わ
う抹茶を「苦い」「苦い」と言いながらも、お代わりし
ていました。抹茶と甘納豆の組合せが好評でした。

ごみ袋の書き方も覚えます



いろいろなお茶を比べます

友人学園 来訪

6月28日(金)～30日(日)



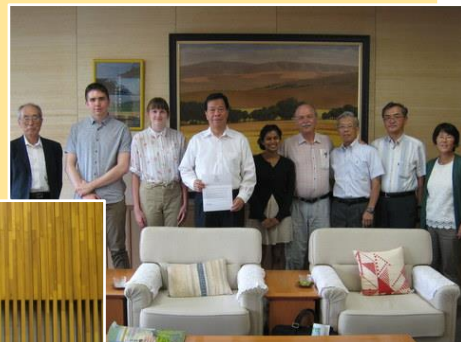
ユージン市友人学園から 40 名の親子が掛川市内 19 家庭にホームステイ。初日は東山で茶文字や茶草場農法を見学、大日本報徳社では市民交流ランチ会にて居合剣法演武を観覧・体験、忍者ガイドと掛川城巡り、掛川の自然と文化を楽しみました。その後、ホストファミリーの温かいおもてなしで憧れの日本の暮らしを楽しみました。

姉妹都市交流

アメリカの姉妹都市からお客様を迎えたり掛川から高校生や市民が訪問したりしています。海を越えたあたたかな交流がいっぱいです。

コーニング市訪問団来訪

7月4日(木)～10日(水)



コーニング市から4名の訪問団が掛川市内6家庭にホームステイ。掛川市長訪問の際、市役所を探索し屋上から富士山を探し、議場では議長席で「はい、ポーズ!」。掛川城やステンドグラス美術館で掛川の文化に触れ、掛川東高校では学生同士語り合いました。第28回コーニング市友好訪問団の勉強会や竹の丸での交流パーティーにも参加し交流を深めました。

第28回 コーニング市 友好訪問団

8月6日(火)～15日(木)

今年は掛川市(旧大須賀町含む)とコーニング市の姉妹都市提携からちょうど30年にあたり、コーニング市長臨席のもと姉妹都市提携記念30周年セレモニーが行われました。

コーニング市姉妹都市委員会の尽力により、ホストファミリーとの交流や観光だけでなく、ボランティア活動等のアクティビティが用意され、より深くコーニング、アメリカを知る旅となりました。帰途、台風の影響で飛行機が遅れましたが、参加した高校生達は一回りも二回りも大きく成長して帰国しました。



イベント出展

- ★7月31日(水)
掛川市シティプロモーション
市民協働会議交流会
- ★10月20日(日)
第15回掛川市ふれあい広場
- ★11月17日(日)
第11回大東市民交流センター
フェスタ

★ALT交流会★

4月6日(土) 7日(日)

今年は春の桜を楽しもうと、横須賀の三熊野神社大祭に合わせて ALT 交流会を開催しました。県内の ALT5 名と 5 家庭のホストファミリーは、6 日に大須賀市民交流センターでのランチ会で対面、お祭りを散策するなど1泊のホームステイを楽しみました。



今後の予定

- ★2020年3月22日(日)～31日(火)
第14回高校生ユージン研修訪問団派遣
- ★2020年3月29日(日)～31日(火)
ニューヨーク国連国際中学校 (UNIS) 来訪
- ★2020年4月頃 ユージン訪問団来訪予定



NPO 掛川国際交流センター
Kakegawa International Center

〒436-8650
掛川市長谷1-1-1
掛川市役所2階テラス
Tel/Fax 0537-24-5595
平日 9:00～16:00
ポルトガル語通訳
月・水・金 10:00～15:30